

Segunda edición, corregida y aumentada

# TEREÑES DE RIBADESELLA CELEBRO UN AÑO MAS SU «FIESTA DEL PEZ»

Mayor pieza capturada: un congrio de nueve kilos y medio

Un año más, y van unos cuantos. Tereñes, el pintoresco y bellissimo pueblecito ribadesellano, ha celebrado su "fiesta del pez". Simpática, original y entrañable fiesta, a la que ya le han salido por ahí unos cuantos imitadores, porque todo lo bueno se copia y esto no iba a ser una excepción. Día espléndido, marea de muchos pies, la mar un

poquillo revoltosa y muchos pescadores, muchísima alegría abajo, en "el pedral", y arriba, en el caserío, en donde más de cuatro no encontraron en la noche hora para irse a la cama y lo dejaron para el mediodía... de la jornada siguiente. Lo importante, a la postre, es que la fiesta pervive y que sirve a los vecinos de Tereñes, a la par, de mo-

tivo de sana diversión y de ocasión pintiparada para demostrar al forastero que ellos son todos unos formidables campeones de la hospitalidad.

Como novedad a reseñar, la sustitución de la pacífica borriquilla del "cuerpo de intendencia" por el tractor de Julio Campollo, que llevó hasta el mismísimo pedrero, por los caminos abiertos para la extracción de esa riqueza que son las algas, aceite, pan y vino, sartenes y cocineros, chicos y grandes. El progreso es el progreso y había que demostrar que por algo Tereñes ha sido adelantado de la concentración parcelaria en la provincia. Había que demostrarlo precisamente con el tractor de Julio, que se portó a las mil maravillas.

Luego, a lo largo de seis o de ocho horas, la batalla silenciosa de los pescadores, encaramados en los peñascos que dominan los fécondos caladeros. Y luego, el recuento, la tarea anónima y endiablada de los hombres que realizan el "escamado" y limpieza de los peces, la monumental fritada que daría para comer y regalar en la familiar romería del "prau de Nicolás", con música de tocados y "gaites" de Raimundo Intriago, un virtuoso del "punteru" galardonado en más de cuatro concursos y con una actuación en su haber ante las cámaras de la televisión francesa. Raimundo hizo olvidar al galtero de Sardo, baja a última hora por motivos que desconocemos.

Y como lo que interesa realmente es dar a conocer los nombres de los vencedores, allá van:

## PREMIOS AL PEZ MAS GRANDE

1.—Angel Gállego Candás, un chavalín de 15 primaveras, que, auxiliado por su padre, Angel Gállego Candás también, un "as" indiscutible de la pesca, capturó un congrio de nueve kilos y medio. "De propina", Angel padre aprehendió otro que andaría por los cuatro kilos.

2.—Pepe Reina y José Martino, pescadores "al alimón" de un durdo que rozaría los dos kilos y cuarto.

## MAYOR NUMERO DE PECES. — Individuales

1.—César Gállego.  
2.—José María Peón.

## MAYOR NUMERO DE PECES. — Parejas

1.—Jaime García García y Nicanor Roa del Valle, con 215 piezas, que son un record espléndido.

2.—José Manuel Sánchez y José Daniel Martino, con 111.

3.—Silverio del Valle y José Otero "Pinón", con 98. A los tantas veces campeones no les sopló esta vez la suerte.

4.—Angel Torafio y Antonio Celorio, con 79.

## MAYOR NUMERO DE PULPOS

Javier Gutiérrez, con seis magníficos ejemplares.

Los premios asignados a los "servicios auxiliares" correspondieron a Cesáreo González y Jorge Martino. Y va a ser cosa de ir pensando en crear

uno especial para Juan Luis García, locutor titular de la fiesta. Todo un señor locutor.

Un derroche de voladores; una explosión de alegría en el acto de entrega de los premios, entre los que figuraba como "nuevo" un carrete de la armería Collín, de Oviedo, a la que suponemos incorporada ya para lo sucesivo a la lista de donantes. El trofeo del gobernador civil se lo llevó Angel Gállego junior.

La "fiesta del pez" de Tereñes, la fetén que diría un castizo de la "cá Embajadores", ha cumplido un año más.

Ya les contaremos a ustedes lo que ocurra cuando cumpla el primer siglo de existencia.—J. L.

Fotografías de LOLO



## «CANDAS Y BIOGRAFIA DE SU CONCEJO DE CARREÑO», EXHAUSTIVO ESTUDIO DE DAVID PEREZ-SIERRA

Fue hace tres años —en 1966—, en los escaparates de las librerías apareció una publicación curiosa, de gran valor para los bibliófilos asturianos: "Candas y biografía de su concejo de Carreño". El autor de esta publicación exhaustiva sobre un pedazo bien definido de la geografía asturiana, el estudioso David Pérez-Sierra, a quien por su dedicación y la seriedad de sus estudios bien merece el título de "cronista oficial de Carreño".

Quizá agotada aquella publicación que vio la luz en 1966, ahora sale a la calle una nueva edición, corregida y aumentada. Como el autor señala en las notas que abren el volumen a manera de prólogo, "entonces me quedaron en el tintero datos interesantes, más por el reducido presupuesto que por mi verdadera intención de hacerlos resplandecer".

Esta segunda edición del folleto "Candas y biografía de su concejo de Carreño", de David Pérez-Sierra aborda con rigor y documentación aspectos diversos, que van desde la historia y la geografía del concejo a la actividad deportiva, pasando por el capítulo de hombres ilustres, observaciones sobre la lengua, el carácter y las costumbres, el sentido candasino del humor, etcétera. Es interesante el estudio titulado "Algunas particularidades que ofrece el dable", y el artículo de investigación literaria "Candas y Palacio Valdés".

David Pérez-Sierra, con esta publicación, alcanza el objetivo previsto: "aportar una actualización del presente siglo, sintetizando con pinceladas que afecten a muy variadas disciplinas".

"Candas y biografía de su concejo de Carreño" está a la venta, al precio de veinticinco pesetas ejemplar, incluida la primera edición de 1966.

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

# Adjudicación de vacantes para maestros

Vacantes en esta provincia que serán adjudicadas el próximo día 5 del actual, con carácter provisional, a los maestros que se encuentran en expectación de destino

<b>AVILES</b> Avilés: Avilés, D.º 1.º; "La Maruca", "Revinco la Maruca". Gozón: Podes, unitaria.	graduada; Murias, unitaria; Pifreos, graduada; Rumiada, unitaria; Sotello, unitaria. Quirós: Bárzana, unitaria, agencia escolar.	Oviedo: Distrito quinto; Ventanielles, "Cerdeño", agencia escolar.
<b>BELMONTE</b> Miranda: San Martín de Lodon. Salas: Láneo, unitaria; Priero, unitaria. Teverga: San Salvador, unitaria.	<b>LUABCA</b> Luarca: La Mortera, unitaria.	<b>PRAVIA</b> Candamo: Llamero, unitaria. Grado: El Fresno, unitaria.
<b>CANGAS DE ONIS</b> Ponga: Beleño, unitaria. Ribadesella: Berbes, unitaria.	<b>LLANES</b> Llanes: Cue, unitaria; Pendueles, unitaria; San Roque de Aoebal, unitaria.	<b>SIERO</b> Siero: Palmiano, unitaria.
<b>CANGAS DEL NARCEA</b> Cangas del Narcea: Corias, unitaria; Naviego, unitaria. Ibias: San Antolín, unitaria, agencia escolar.	<b>MIERES</b> Mieres: Carcarosa, unitaria; Figaredo, unitaria; Mieres, unitaria número 4. Morcín: Las Mazas, graduada.	<b>TINEO</b> Tineo: Bárceña de Monasterio, unitaria; San Esteban, unitaria; Santullano, unitaria.
<b>CASTROPOL</b> El Franco: Arancedo, unitaria.	<b>OVIEDO</b> Llanera: San Cucao, agencia escolar.	<b>VILLAVICIOSA</b> Colunga: Carrandi, unitaria. Villaviciosa: Castiello, unitaria; Celada, unitaria; Miravalles, unitaria; Valdebarzana, unitaria.
<b>GIJON</b> Gijón: Cenero, unitaria; Cabrales, agencia escolar; Jove-llanos, agencia escolar; Ceares, graduada; Jove, agencia escolar.		
<b>INFUESTO</b> Nava; Piloña, unitaria; Tre-sali, unitaria.		
<b>LAVIANA</b> Langreo: La Moral, unitaria; Ciaño, agencia escolar; Ciaño, agencia escolar; La Felguera, "La Reguera", agencia escolar; La Felguera, "La Reguera", agencia escolar; La Felguera, "La Reguera", agencia escolar; Gargantada, unitaria; Lada, agencia escolar; Sama, agencia escolar; Sama, agencia escolar; Tuilla, graduada.		

Afectaba a todos los domingos y días de fiesta

Suspendida la dirección única entre Oviedo y Lugones

A PARTIR DE AHORA LA CIRCULACION SE DESARROLLARA NORMALMENTE

Las Jefaturas Provinciales de Carreteras y de Tráfico nos han remitido, con el ruego de publicación, la siguiente nota conjunta:  
"Se pone en conocimiento a los usuarios de la GN-630, tramo Oviedo-Lugones, que al haberse normalizado el tráfico en dicho punto, se suspenden las medidas adoptadas los domingos y días festivos entre las 9,30 horas y las 12,30 horas. Por lo tanto, el día 7 del presente mes de septiembre, la circulación se desarrollará normalmente".

## Entrada en funcionamiento del reemisor de TVE de Panes

Dentro del plan de reemisores de Asturias, realizado en colaboración con el Ministerio de Información y Turismo y la Diputación Provincial, ha entrado en funcionamiento últimamente el reemisor de Panes, que emite en el canal diez, con perfecta visión, según las comprobaciones efec-

tuadas, siendo conveniente que se tenga en cuenta este canal de emisión a efectos de utilización de antenas. Asimismo por la casa instaladora han sido revisados todos los reemisores instalados, corrigiéndose cualquier deficiencia observada.

MUEBLES Y MAQUINAS DE OFICINA  
**BUROTECA**  
LIBRERIA - PAPELERIA TECNICA

**PEONES**  
se necesitan. Se ofrece dormitorio gratuito y buena remuneración  
Informes en Fray Cefirino, 12. Bajo — OVIEDO

**COMPRESORES**  
**Alquilamos**  
Teléfono 346949. GIJON.

**LENA**  
Aller: Belló, unitaria; Bo, agencia escolar; Cabrona,

**NECESITAMOS**  
**JEFE DE LA SECCION DE CHARCUTERIA**  
Para Importante Supermercado próximo a inaugurarse en Oviedo.  
Interesados, escribir con datos y referencias al apartado de Correos 189. Referencia 4.900. OVIEDO